

LINDA LINGLE  
GOVERNOR OF HAWAII



CHIYOME LEINAALA FUKINO, M.D.  
DIRECTOR OF HEALTH

**STATE OF HAWAII  
DEPARTMENT OF HEALTH  
DEVELOPMENTAL DISABILITIES DIVISION**

PO BOX 3378  
HONOLULU, HAWAII 96801  
TELEPHONE (808) 586-5840  
FAX NUMBER (808) 586-5844

In reply, please refer to:  
File:  
/DDD cMef

May 10, 2007

Message from Dr. David F. Fray  
Chief, Developmental Disabilities Division  
Hawaii State Department of Health  
Honolulu, Hawaii

Aloha:

I am pleased to introduce Vicki Nelson from the Big Island of Hawaii as a representative of our State. Ms. Nelson's business, Puna Kamalii Flowers, uses horticulture to assist persons with disabilities to earn wages and achieve their personal goals. I extend warmest greetings of goodwill to all the attendees of the International Horticulture Therapy Conferences in Japan and Taiwan.

It is the mission of the Developmental Disabilities Division of the Hawaii State Department of Health to assure there is a system of supports and services for persons with developmental disabilities or mental retardation, which includes principles of self-determination and incorporates individualized funding, person-centered planning and community services.

We applaud the efforts of all entities who seek to serve the needs of disabled individuals in helping them to reach their highest potential as human beings while finding fulfillment in their lives. My best wishes go out to each of you for an enriching and productive conference.

I encourage you to visit Hawaii, and to explore the opportunities available for educational and vocational training and development.

LINDA LINGLE  
GOVERNOR OF HAWAII



CHIYOME LEINAALA FUKINO, M.D.  
DIRECTOR OF HEALTH

**STATE OF HAWAII  
DEPARTMENT OF HEALTH  
DEVELOPMENTAL DISABILITIES DIVISION**

PO BOX 3378  
HONOLULU, HAWAII 96801  
TELEPHONE (808) 588-5840  
FAX NUMBER (808) 588-5844

In reply, please refer to:  
File:  
/DDD Chief

May 10, 2007

David Fray 费大卫博士  
行政长官  
智障殘疾人署  
夏威夷州衛生部  
美国夏威夷檀香山

诸位好:

我很高興地向诸位介紹 Vicki 納爾遜女士。夏威夷大島的納爾遜女士是夏威夷州的一名典型的代表。納爾遜女士的公司利用園藝療法幫助智障殘疾人掙工資,實現他們的個人目標。我向到会的诸位致以熱烈的問候,祝贺國際園藝療法在日本和台灣的成功。

我們夏威夷州衛生部智障殘疾人署的使命是向夏威夷所有的智障殘疾人提供系統地支持和服務。我們的工作范围包括自決原則,個人的資金管理,個人的規劃和社區服務。

我們讚揚所有那些社區團體的努力,以滿足殘障人士,幫助他們達到其最高的作為人類潛力,同時找出圓滿的生活。我衷心祝愿你們開一個充實和富有成果的會議。

我歡迎你們訪問夏威夷。我很高興與诸位探索新的機會,探索教育和職業訓練問題。